

EFESO

Paulo e miti kiŋaŋ zâzâŋiŋ moc rawec, i ra juku risieocte wareku Efeso hao fisiwec. Erâ i jajehec juhuc miti gie mi bawec, mâc jowarurâ warewec. Eme zâhecko miti kiŋaŋ mocwâc rarâ Efeso hao jara 2 â nâfocne iŋuc juhuc ŋic miti jazame mâretec haŋ bawec. Eme irec hâcne ŋic qâpuc tucne jaŋe, nemu sâko-nâŋec ere ufuŋ i qoroc heocmu, muhuc dâŋsâko jâmbâŋ bâfuarâ ŋic bâiŋ-jopapie zika bâfuazo embiŋ. Efeso i Asia mâreŋ masune irec hae qizec sâko ŋewec. Eme ira miti fuahuc rârec rârec hae ŋerawec ira mâmâc fua rawec. Eme Paulo e zâhec kâpâcwâru ficko ŋehuc papia i wirec-jenŋic qâreŋkewec. Erâ Tikiko râcneme barâ rawec (*Efeso 6:21–22*).

Mitire fuŋne kecziŋuc qâreŋke-jarewec: Anutuzi juwicnao damen tâmiricko biŋefâc-ticne enanŋe mana wosâec-nâpohuc miti fufuare dâŋ birickewec. Izi zâhec Dameŋne maickeme Jesu râehuc hatane bâfuawec (*gaŋ 1*). Mârâc jaha juju kosa juhapie sâqocnezi âke fâuc-ŋopame gurune gurune jumbiŋ. Eme Wofuŋzi rocŋoparâ sambânŋe jujuo râec-ŋopame maŋ mocjaha â guru mocjaha embiŋ (*gaŋ 2*). Anuture dâŋ soŋne i Wofuŋzi Paulo mufuacnewec. Dâŋ soŋnere fârine Jesuzi hâcne bâfuawec (*gaŋ 3*). Juju guru mocjaha embiŋ. Irec mitio gegec dodoc boc mi juzo, erâ qâpuc juju â sâqocne fuŋne fuŋne qikiŋnezo (*gaŋ 4*). Tatamacko juhuc dapâcte wiac râsi ecnezo, damen mi spirickezo, mitire momori wiac ba-

juhuc râsi mi hohonene jopa jâpec ezo. Fanđân i â gâcne qârenke-jarerâ ñic ñokac, neñgoc mamac â naru, otec, ñicbomboñ â kinan qaqa mitidân kâdoc qajarewec (*gañ 5 â 6*).

Jambunđân

¹ Paulo no Anutire micte Jesu Kristore aposolo epozi Efeso haeonec mitiñic, Kristo Jesu man-asinkeenopien hâcne, ñoñere papia zi râekopac.

² Mamac- nâñec Anutu â Wofun Jesu Kristo eraonec aki anonoc â wama ñoñerao fotâcnerna fozejec.

Anutu e mârâc jaha miti hata muzâwe-nârewec

³ Wofun- nâñec Jesu Kristo ere Anutu â Mamac, eki sambânjkonec miti jambun- ticne fune fune Kristore erâ nâre tahac ewecte mumbiankenzepeneñ. ⁴ Eki mârâc jaha jâmbân mârențe hobeteñne mi fuahame mai- ticnao manfuru â bahacmâc junate Kristore erâ mana wosâc enârewec. ⁵ E qanan maname fowecte hâcne Jesu Kristore erâ manjaun enârehuc naru motecfâc-ticne erâ junanțe buafec-ticnere mupanke-nârewec. ⁶ E joroc Nokâ-ticnere erâ aki anonoc bian-ticne tahac-nâpowecte muten bâten ecnenzepeneñ.

Jesure soczi kitâc-nâpowec

⁷ Jesu e socticnezi kitâc-nâpowecte sâqocne bâbâtâmire fua-nârewec, i aki anonoc-ticnere

1:1: Rom 1:7; Kol 1:1; Kor I 1:2 **1:2:** Kol 1:2 **1:3:** Efe 2:6
1:4: Joh 15:16; 17:24; Efe 5:27; Rom 8:29 **1:5:** Joh 1:12 **1:6:**
Mat 3:17; Kol 1:13

zâkân fokac irec sâc hâcne. ⁸ Eme zâkân-ticnao mañqârân â mamana fâri bâmâckehuc qoñgîñke-nârewec. ⁹ Ehuc mañbuc-ticnere dân, qanañ maname biankeme zîñuc âkendânnewec i mujañgenke-nârewec: ¹⁰ “No guriñne bahape damen mañkepo i qosackeme Kristozi wiac sasawa, sambânko mecne mârenko mecne, qâturehuc irec fuñqizecne ezejec.” ¹¹ Ere erâ, wiac sasawa mañticnere mupañkerâ baekaczi mârâc jaha hone wosâec-nâporâ miti merâfâc rauckenante munârewec. ¹² Eme irec Kristore mamana jumben juengopenenzi Anufu zâne rara-ticnere mumutenfâc erâ junzepenen. ¹³ Eme ñoñe iñuc jaha dân fâri qizecne, bâbâpiañ-ñenjicte Biñebian hâcne, ro mañ ehuc Kristo manasiñkepie Tiri Mâro qanañ biñe qanârekiecne i ñareme maqârenhec embiñ. ¹⁴ Sambânko huhure biñe-nâñec fokac, irec zâzâficne Mâro nârekiecne. Eme Anutu zâne rara-ticnere mumuten sâko fuaocte biñefâc-ticne nânâcnao Mârozi bâbâpiañ gie fuñkewec i batarazokac.

Miti jañgerao qaja fuserâ foocte Paulozi nunumu gie bawec

¹⁵ Eme ñoñe Wofuñ Jesu manasiñkeengopien â mitiñic âgofâc-nâñec mañjaun ejareengopien, irec biñedân manapore ¹⁶ ñoñere damen sâc manasuhuc Wofuñ ðange mumuten ecneekopac. ¹⁷ Ehuc ñoñere zîñuc numuekopac: Wofuñ Jesu

1:7: Kol 1:14, 20; Efe 2:7; 3:8, 16 **1:8:** Kol 1:9 **1:9:** Efe 3:9; Rom 16:25 **1:10:** Gal 4:4; Kol 1:16 **1:11:** Kol 1:12; Rom 8:28
1:13: Efe 4:30; Kol 1:5, 6 **1:14:** Kor II 1:22; 5:5 **1:15:** Kol 1:4, 9 **1:16:** Kol 1:3

Kristo ere Anutu, eri tatamac Mamac hâcne, eki Mâro nareme izi manqârânhec bacnoparâ Wofunje funje mufua-nareme mana taranze pieñ. ¹⁸ Erâ manzâñe-ñenji bâtâcneme ine Wofunzi rocñopahuc sambân zenan bñe qanarewec, ire manapie fârine ezejec, â funfunfâc-ticne ñone huhure zâñe rara bian kadahe narewec, irec wâc manapie fârine ezejec, ¹⁹ â mamasinñhec nânâcnao tâpiri soka makakicne i teqâ saki-tic-nezi gie baekac sâc bâfuawec, irec inuc jaha manapie fârine ezejec. ²⁰ Tâpiri irec funje Kristo hâmockonec bâqârerâ sambânko mefâre-ticnao râehuc batanñkewec. ²¹ Ehuc kia gawaman â ñicwofun â fekiecne funje funje janere femicne sâko râewecte mârenko â sambânko zâñe bñe fokac izi gâkowakac, damen zinucziare sawa mâcne, inuc fohuc juocmu sanan. ²² Erâ wiac sasawa manfunnao heteckehuc kike-tic-nere rurumañko guruc-jopahuc qizec-jenji eocte âkendânnerâ kikefun gurufâcne janerao râewec. ²³ Eme jâne me kikefâc-ticne ehapi ñihe umbin ejarehuc fofotâc juhuc wiac sasawa sâcke raekac.

2

Mârâc jaha juju kosa jukicne

¹ Ñone mârâc jaha sindan hârindan ehuc hâmocne jujumbien. ² Ine mârenje juju hata

1:17: Kol 1:10 **1:18:** Sâc 33:3, 4; Efe 1:7; Kol 1:5, 11 **1:19:** Kor II 13:4; Kol 1:11; 2:12 **1:20:** Mi Mâ 110:1 **1:21:** Kol 1:16; 2:10 **1:22:** Mi Mâ 8:6; Mat 28:18; Efe 4:15; Kol 1:18 **1:23:** Rom 12:5; Kol 1:19; Kor I 12:27; Efe 4:10 **2:1:** Kol 1:21; 2:13

manhao juhuc saware tâpiri irec ñicbomboñ erao qohota jumbien. Ere mârozi hâcne damen zîñuczia wâc qaqtara ñic jañerao gie baekac. ³ Nâñac mârâc jaha jañere sâc jaha jufârehuc manrañqa-nâñecte añac bâjâpemben. Ehuc sa-hac-nâñecte â man mamanasu-nâñecte dân renkehuc gâcne jañe iñucne kimbenñe biñefâc emben.

Anutuzi bâqârec-nâporâ sambânñe jujuo râec-nâpowec

⁴ Anutu eki buuruc-ticne bocjaha fokacte manjaun kâcqene enârehuc ⁵ qaqtara-nâñecte erâ hâmokicne nâñac Kristohec mâmâc bâqârec-nâpowec. Manangopien, katucmâc-ticnere erâ bâpian-ñopawec ñoñe, ⁶ E Kristo Jesuhec bâqârec-nâporâ ehec mâmâc sambânñe jujuo râec-nâpowec hâcne. ⁷ I nacnere mocko zîñuc fuaocñe ewec: Aki anonoc-ticnere rowañ sâko i Kristo Jesuo manjuruc qanârehuc qaratie-nâreocmu. ⁸ Manangopien, e aki anonoc enârehuc mamanasin-ñenñicte erâ bâpian-ñopawec, i ñañacnere mâcne, Anutu buafec-ticnere iñuc enârewec. ⁹ Mo gie mo bambinñe iñuc enârezac, i aricne. Irec sahaç mumutenñ moc mi fuazejec. ¹⁰ Nâñac Anuturre metofafâc, eki Kristo Jesuo bâfuac-nâpowec hâcne, erâ hata biane Anutuzi hâcne muzâwe-nârewec i âtehuc junanñe munârewec.

2:2: Efe 6:12; Tit 3:3; Joh 12:31; Kol 1:13 **2:3:** Kol 3:6 **2:5:** Luk 15:24, 32; Efe 5:14; Rom 6:13 **2:6:** Rom 8:10; Fil 3:20 **2:7:** Efe 1:7 **2:8:** Gal 2:16 **2:9:** Kor I 1:29 **2:10:** Tit 2:14

Kâteoneczi haeo fisikicne

¹¹ Nõje mârâc jaha qâpuc jujumbien, irec man-asuhuc junzepien. Eme damen ira ma tâmiric juhapie Judanîc jaje sahaç-jenicko maheczi zâgu munjare jumbien. ¹² Damen ira Kristo tâmiric jumbien, erâ Israe ñic jaje hae fâri juhapie nõje mafa jumbien, â jaje funfunfâc-ticne bacjopame biñedân-ticne bajuhapie nõje zonjifecfâc-ticne erâ metarin jumbien, erâ manzi wiac fârine moc mi worickehuc Anutu tâmiric hâcne jumbien. ¹³ Damen zinuczia ine nõje kâteo jumbienzi Kristo Jesurao zuhuckehuc Kristo socticnere erâ haeo fisimbien juenjopien.

Jesuzi rârâsi qame wahame man mocjaha emben

¹⁴ E jahac wama-nâñec juekac. E ñic jâcne jajahec ñonden-jekicko rârâsizi aka sanan fowec i qâropiehuc, mocjaha bacjofawec. ¹⁵ Ine sâcmutâc dâñqâhâcko bâtâc â mumuac bocjaha mukicne i e jahacne sahaç qaisockehuc bârâriewec. Ehuc ñic jâcne jajahec jahere dodoma tacko ñic qâricne mocjaha ine e jahac fuarâ domahuc wama bâfuawec. ¹⁶ E mariponjo hâmowecko ñic jâcne jajahec fâri ombân mocjahao qâturec-nâpohuc Anutuhec mirin bacnâpowec, ehuc rârâsi qame wahawec. ¹⁷ Erâ fisirâ kâteo jukicne nõje â haeo jukicne nâñe mâmâc wamare biñedân nâzâme manamben. ¹⁸ Erâ wâc hata bâzâwe-nârewecte

2:11: Efe 5:8 **2:12:** Rom 9:4; Tes I 4:13 **2:13:** Jes 57:19; 52:7; Kol 1:20 **2:14:** Jes 9:5; Gal 3:28; Kol 2:14 **2:15:** Kor II 5:17 **2:16:** Kol 1:20, 22 **2:17:** Jes 57:19; 3ek 9:10

nâhâc Mâro mocjaha rauckerâ Mamactao fisienḡopenenḡ.

Niczi Wofunḡe ufun enanḡe mukicne

¹⁹ Eme irec damenḡ zinuczia mafa â jaba mocwâc mi juenḡopienḡ, ḡoḡe mitinḡic ḡâcne janḡehc hae fâri â Anuture kikefunḡfâc embinḡ junḡopienḡ. ²⁰ ḡoḡe aposolo â porofete janḡe wâtunḡ ḡokacne ehuc decḡopapie doma ranḡopienḡ, â Jesu Kristozi wâtunḡ ḡicne ekac. ²¹ Erao ḡicne ḡicne zuhucke itic epene Wofunḡe furu ufunḡ fua feekac. ²² Mârozi ḡoḡe inuc jaha erao râe zuhuc enḡareme Anuture fic enḡopienḡ hâcne.

3

Wofunḡi dân soḡne fowarewec i Paulo mufuacnewec

¹ Eme Paulo no irec hâcne ḡâpuc ḡoḡere erâ Kristo Jesure kâpâcwârû ḡic epo jukopac. ² ḡoḡe nore manambinḡ, Anutuzi uruc janḡ-ticnere erâ ḡoḡerao miti ḡie bapemurâ munarewec. ³ Munarehuc dân soḡne mufua-narewec, dân i hâcne biac bemberḡne ḡârenḡkepac, ⁴ ḡoḡe i wosehuc, no Kristore dân soḡne manḡi hone rarunḡekopac inuc sâcne mananinḡmu. ⁵ Dân soḡne i mârâc jaha ḡic juwarembinḡ janḡerao mi mufuakicne, tiri aposolo â porofete nânḡerao zâhec Mârozi mufuawec. ⁶ Dân soḡne keczinuc: Binḡebianḡe fârine ḡâpuc ḡoḡe Judanḡic nânḡehc

2:18: Efe 3:12

2:19: Efe 3:6; Heb 12:22, 23

2:20: Mat

16:18; Jes 28:16

2:21: Kol 2:19

2:22: Pet I 2:5

3:1: Fil

1:7, 13; Kol 1:24

3:2: Kol 1:25

3:3: Efe 1:9, 10; Kol 1:26

sâc mocjaha â guru mocjaha erâ Kristo Jesurao binedân denkwec i mâmâc rauckerâ bajuniŋte mukicne. ⁷ Eme Binëbian irec kinan qaqa jupemurâ Anutuzi uruc jaun-ticnere erâ tâpiri sâko-ticnere fune norao bataniŋkwec.

Dân soŋnere fârine Jesuzi bâfuawec

⁸ Kristorao mâriri sâko fofone fokac irec dân soŋne qâpuc mutâniŋke-jarepemurâ irec gie bian mitiŋic wawahane jâmbân no hâcne munarekicne. ⁹ Dân soŋne muraruŋkepere mukicne, i Anutu bapafâre e maŋbuc-ticnere dameŋne dameŋne baju warehuc juwec. ¹⁰ Zi ine Anutuzi kikefun gurufâc-ticne nânâcnao maŋqârân-ticnere fârine qaratiekume qâreŋne fune fune fuame sambânko ira fekicne â tâpirihec jaje wâc hone zânjitac eenŋopien. ¹¹ Anutu e mârâc jaha dameŋ tâmiricko maŋnezi dân mupaŋkwec irec fârine hâcne Wofun-nâhec Kristo Jesu sorehuc bâfuawec. ¹² Eme eki hâcne hata bâzâwe-nâreme e manasiŋkehuc hâhâwic tâmiric Anutu maickeenŋopenen. ¹³ Irece zîŋuc ŋazape mananiŋ: No ŋoŋere erâ fific guguriŋ faio jupe irec maŋŋeniŋ mi wahazejec, aricne, ŋoŋe irec manapie eri qoqonaŋ-ŋeniŋ ezejec.

Paulozi Efeso ŋic janere numuwec

¹⁴ Irece hâcne sambânko â mâreŋko ŋic guru sâc juenŋopenen ¹⁵ nânâcne Mamac fârine e

3:6: Efe 2:13, 18, 19 **3:7:** Kol 1:25, 29 **3:8:** Kor I 15:9, 10; Efe 1:7; Gal 1:16 **3:9:** Rom 16:25; Kol 1:26, 27 **3:10:** Pet I 1:12; Rom 11:33; Kol 1:26 **3:11:** Efe 1:11 **3:12:** Joh 14:6; Heb 4:16; Rom 5:2; 3:13; Kol 1:24

dienzi hecnehuc ñonere erâ numucnehuc zîñuc muekopac: ¹⁶ Anutu e hahannehec sâkozi Mâro ecneme tâpiri bâfua-ñareme manñeniczî soka sanan ezejec. ¹⁷ Eme Kristo manasinkepie manñenicko ñeñe juju ezejec. Eme ere manjaunko gâtâ barâ qin herâ domanzepieñ. ¹⁸ Ehuc mitinçîc gâcne sasawa jânehec mâmâc mitire fuñe botânne, hânne otecne, i afeckerâ mana taranzepieñ, ¹⁹ erâ wâc Kristore manjaun, ñic mamana jâuru-fâreekac, i sifu mana-hâmonzebieñ. Ehamo Anuturao man mâriri fufusuc fokac izi bâfusec-ñopazejec.

Mumutenj dân

²⁰ Tâpiri-ticnere fuñe nânâcnao bataninkeekac Anutu hâcne, e wiac bapa-ticnezi nunumu-nânec â mamasu-nânec siricke-fâreekacte ²¹ kikefunjo â Kristo Jesurao mumutenj-ticne mimiñzi qâric zuhuckeme zuhuc fofehuc juzejec sanan. Jâmbomac.

4

Mârozi qâzuc-nâpome juju guru mocjaha emben

¹ No Wofunje kâpâcwâru ñiczi fan qanarehuc ñazape: Wiac fekcñere hefârec-ñopakicne irec sâcko junzebieñ. ² Ehuc manhuhun â buuruc â bumâtenj juhuc manjaunjo dedec ââsic enzebieñ. ³ Erâ Mâro e wamare muczi qâzuc-ñoparâ dâtâc-ñopawec, i qâtâcnenzipte ruc babac

3:16: Efe 1:7; 6:10; Kol 1:11

3:17: Joh 14:23; Kol 1:23; 2:7

3:18: Kol 2:2

3:19: Kol 2:3

3:20: Kol 1:29

4:1: Kol

1:10 **4:2:** Kol 3:12

ehuc junzepien. ⁴ Fâri ombânzi mocjaha â Mârozi mocjaha erâ wâc sambân zenan mocjahare binje qanarehuc hefârec-ŋopakicne. ⁵ Ine hâcne, Wofunzi mocjaha, mamanasinzi mocjaha, Miti Opâzi mocjaha. ⁶ Erâ Anutu e Mamac wirec-nâŋec mocjaha, eki mâmâc sasawa qâhuc-nâpokac erâ maŋnâŋec sâc tâpiri sicne-nâreekac â mânŋnâŋec sâc ŋeŋe juju eekac.

Wofunzi miti giere ŋic fune fune râec-nâpowec

⁷ Kristo e ŋicne ŋicne mitire kâdoc nârewec sâc bajuenŋopenen. ⁸ Irec hâcne dânqâren moc zinuc fokac:

“E faic jâmbân fehuc kâpâcwâru ŋic bacjopa rawec,
e ŋic wiac tahac-jopawec.”

⁹ “Faic fewec”, i mâc mi mukicne, mârenko juwic jâmbân wahaweckonec risie fewec. ¹⁰ E wahaweczia risierâ sambânne sambânne fotâcnerâ fewec, i sambân â mâren fusucmârâ jufâreocte fewec hâcne. ¹¹ Erâ ekizia wâc ŋic gâcne aposolo râec-nâpowec, gâcne porofete, gâcne miti kinan ŋic, gâcne lama guru janere sonan â qaqazu, ¹² i mitinŋic ŋokac bazawiec-jopapene kikefunte kinan qaqâ gie bapie Kristore me kike fâri ombân soka sanan eocte ŋic inuc râec-nâpowec.

Mitio gegec dodoc boc mi juzo

4:3: Kol 3:14, 15 **4:4:** Rom 12:5 **4:5:** Joh 10:16; Kor I 8:6
4:6: Kor I 12:6 **4:7:** Rom 12:3, 6; Kor I 12:11 **4:8:** Mi Mâ 68:18; Kol 2:15 **4:9:** Joh 3:13 **4:11:** Kor I 12:28; Apo 21:8
4:12: Pet I 2:5; Tim II 3:17

¹³ Inuczi inuc gie bakupene mamasasiŋ-nâŋec â Anutu Nôkâ-ticnere fuŋne mamana-nâŋec i niniweme maŋ mocjaha enzepeneŋ. Ehuc mitio sosoka-nâŋecte sâc mukicne i Kristore rowaŋkonec tâpiri fârehuc fua sokac eku ŋic kâcŋene erâ bâfuanzepeneŋ. ¹⁴ Nâŋâc qiene hati mi ee sanaŋkerâ juhapene eeatuc ŋic jaŋe sioc enârepie gibioc dân â mumusifuc-jeŋicte mângânzi ba bâsoriŋ â qac qârândiŋ moc mi enârezejec. ¹⁵ Aricne, nâŋâc dânfâri paŋzâic bajupene maŋjaun-nâŋeczi fua sawec ehame qizec-nâŋec Kristo erao zuhucke sanaŋkenzepeneŋ. ¹⁶ Erao zuhuckepene ruazi ŋeturec-nâporâ bânđen-nâpome qâqâdoc erâ me sahaç-ticne eenngopenenŋ. Ehuc tofafâc-ticne erâ tâpiri fonâreekac sâc gie bahuc maŋjaunko soka ewec enaŋmu.

Qâpuc juju mi juzo

¹⁷ No Wofuŋte maio ŋaza-jâmbânkepe: Nŋe qâpuc, maŋ mamasasu-jeŋic wiac jawanere foekac, jaŋere sâc mi junzepienŋ. ¹⁸ Jaŋe maŋjenic dapâc ekicnere mutuc â maŋsanaŋ erâ Anuture juju râpeckembiŋ. ¹⁹ Eme maŋjenic zikeme nânâ qowire nâ arenŋ ehuc sasac mamakâc fuŋne fuŋne takicmâc ebac eenngopienŋ. ²⁰ Nŋe ine juju inucne juniŋte Kristore fuŋne mi qazu-ŋarekicne. ²¹ Nŋe fuŋne-ticne qazu-ŋarekicko Jesurao dânfâri kecziŋuc fokac i hâcne manambiŋ: ²² Qâpuc juju râpeckerâ maŋraŋqa-ŋenŋic burec

4:13: Kol 1:28 **4:14:** Kor I 14:20; Heb 13:9 **4:15:** Efe 1:22; 5:23; Kol 1:18 **4:16:** Kol 2:19 **4:17:** Rom 1:21; Kol 2:4, 6
4:18: Efe 2:12; Kol 1:21; Pet I 1:14 **4:19:** Kol 3:5

ehuc sasecko sipirickeekac, i heunuckenzepien.
²³ Erâ mâro manacnepie mamanasu- ñenji
 heqârehame ²⁴ manqâri hepîe huzejec. I hâcne
 Anuture hawari inucne tiñne â furu jâmbân
 bâfuakicne.

Sâqocne fuñne fuñne qikiñnezo

²⁵ Irec ñoñe burec beherâ dân jâmbomac sa-
 sawa nazañ gazañ enzepien, nânâc qoqomâ
 efârengopenenje. ²⁶ Kimbenko mi sâqorenzepien.
 Kimben aaric mi bajuhapie zoañ neutuckezejec.
²⁷ Erâ Satan mi mana uruecnenzepien. ²⁸ Fiuc
 rorozi fiuc qikiñnerâ meticnezi gie zoqac bahuc
 nânâ mafa bâfuârâ waha qaqane boki bajareze-
 jec. ²⁹ Dân simbiñne micñenjikonec mi wahaze-
 jec, dân biane sawa, ine dodopec eere hatane
 fuame mupie ñic âgo bacjopazejec. ³⁰ Anuture
 Tiri Mâro mi gaisockenzepien, e hâcne ro-
 roc-nâpo damenke maqâren-ñenji eocte tahac-
 ñopakicne. ³¹ Râsidân, kimben aaric, mu ojowa,
 susurec, erâ wiac gâgâpâcne gâcne i ñonden-
 ñenji mi fuazejec. ³² Ñoñe ââgo erâ eehâmoc
 ehuc kiñ bebehec enzepien, Anutu e inuc jaha
 Kristore erâ kiññenji behewec.

5

Sâqocne geñkecnehuc juzo

4:22: Rom 8:13; Kol 3:9; Gal 6:8 **4:23:** Rom 12:2 **4:24:** Fuf
 1:26 **4:25:** 3ek 8:16; Kol 3:8 **4:26:** Mi Mâ 4:4; Jak 1:19, 20
4:27: Tes I 4:11 **4:29:** Efe 5:4; Kol 3:16, 17; 4:6 **4:30:** Efe
 1:13; Jes 63:10 **4:31:** Kol 3:8 **4:32:** Mat 6:14; 18:22–35; Kol
 3:12, 13

¹ Nõje joroc naru motecfâcne jun̄gopien̄zi Anutu sâckehuc jun̄zepien̄. ² Erâ man̄jaun̄hec jun̄zepien̄. Kristo e in̄uc jaha man̄jaun̄ enârehuc nân̄âcnere erâ sahaç-ticne gaisockerâ Anutu taha bâzi bian̄ ecnewec. ³ Boe sau, sasec mamakâc, buchâro, irec sañuc wâc mitin̄ic ñoñere ñonden̄ko mi fuazejec. ⁴ Dâñ miminehec, mutucdân̄, dâñ simbin̄ne, i epie sâqoreocmu. Dange mumuten̄ ine epie sâckeocmu. ⁵ Nõje zin̄uc mana sanan̄ken̄zepien̄: Boe sau ñic â sasec mamakâchec â buchâro, nemu qan̄geç ñic hâcne, jañe Kristo â Anutu uucman̄-ticnao ñeñe basaniñmu.

Son̄son̄ko wiac miminehec mi ezo

⁶ Eatuc-ñopahuc siocdân̄ ñazapie manapie fârine mi ezejec. Sâqocne in̄ucnere hâcne Anuturaonec okacne qaqatara ñic jan̄erao fuaocmu. ⁷ Irec ñoñe mi bafic-jopan̄zepien̄. ⁸ Nõje mârâc jaha dapâchec jujumbien̄, zi ine Wofun̄tao fisirâ tatamachec embiñ jun̄gopien̄. Irec tatamacte qâricfâc erâ irec hawari jun̄zepien̄. ⁹ Tatamacte fârine fuaekac i man̄bian̄hec juju â tin̄ne juju â jâmbomac dâñ mumu. ¹⁰ Wiac ezo murâ ine Wofun̄zi maname bian̄keocmu me mâcne, i qanan̄ mana wosâerâ en̄zepien̄. ¹¹ Gâcnezi dapâcte wiac jawane epie mi qâsuec-jopan̄zepien̄, aricne. Nõje irec tapa qararun̄kehuc qatara-

5:1: Mat 5:48; Kol 3:12 **5:2:** Gal 2:20; Heb 10:10; Kol 3:13; Mi Mâ 40:6; Wah 29:18; Ezek 20:41 **5:3:** Efe 4:19; Kol 3:5 **5:4:** Efe 4:29; Kol 3:8 **5:5:** Kor I 6:9, 10; Kol 3:5; Apo 8:21 **5:6:** Rom 1:18; Kol 2:4, 8 **5:8:** Efe 2:11, 13; Luk 16:8; Pet I 2:9; Joh 12:36 **5:10:** Rom 12:2

jarenzepien. ¹² Wiac sonsonko eenGOPien i mu bâuac epene miminehec jaha eocmu. ¹³ Wiac injucne tapane qararunkepene tatamaczi âeckeme fuaocmu. Eme tâtâc fuakac wiac izi wâc tatamac bâfuaocmu. ¹⁴ Irec hâcne zîjuc mukicne:

“Guñ foekiczi faharec, â hâmockonec qârec,
eme Kristozi batamaecguocmu.”

Manmutuc erâ damen mi sipirickezo

¹⁵ None juju bapa-nenictê ruc bahuc junzepien. Erâ mutuc matacne mâcne, man mamanasuhêc junzepien. ¹⁶ Damen zira sâqocnezi han bawec fokacte damen gâcne mi behehuc gie zoqachêc banzepien. ¹⁷ Man tâmiric tinac mi junzepien, Wofunzi gie munareekac i hone zâñitac enzepien. ¹⁸ Wain opâ wiacte âmbân mi enzepien, izi man sisipiric gie. Mârore ine âmbân enzepien. ¹⁹ Mârozi esoc-ñopaocmu sâc gae mânec hehuc man naren garen enzepien. Â manñenicko Wofun gaezi â musizi mu zeri ecnenzepien. ²⁰ Erâ Wofun-nâñec Jesu Kristore erâ damen sâc Anutu Mamac wiac funne funnere danje mumuten ecnenzepien.

Nonân janjere dân

(Kol 3:18—4:1)

²¹ None Kristo aran bacnehuc micreren eec efânenzepien. ²² Nonân none Wofunte rerenfâc junGOPien injuc jaha ñowefâc-nenjc janjere

5:11: Joh 16:8 **5:12:** Rom 1:24 **5:13:** Joh 3:20, 21 **5:14:** Jes 26:19; 60:1; Rom 13:11; 6:13 **5:15:** Mat 10:16; Kol 4:5 **5:17:** Rom 12:2 **5:18:** Muq 23:31; Luk 21:34 **5:19:** Kol 3:16; Mi Mâ 33:2, 3 **5:20:** Kol 3:17 **5:21:** Pet I 5:5

junzepien. ²³ Nowezi nonânte qizec ekac hâcne, inuc jaha Kristozi kikefunte qizec ekac, ehuc me sahac-ticnere bâbâpian wâc ekac. ²⁴ Eme kikefunzi Kristore mic renkeekac, inuc jaha nonân jaŋe nowefâc-jeŋic jaŋere mic damen sâc renkenzepien.

Nowe jaŋere dân

²⁵ Nowe ñoŋe nonânfâc-ŋeŋic manjaun ejarenzepien. Kristo e inuc jaha kikefun-ticne manjaun ecnehuc ere due bawec. ²⁶ Erâ kikiruhucne â sâfânehec â wâc wiac gâcnehec juzacte mitidânzi opâ umbinkeha zurehuc jambunkerâ ²⁷ ericke bâpian ecnerâ e jahacne biŋe furu â bahacmâc juocte mucnewec. ²⁸ Eme nowe jaŋe jaŋacne sahac jaun bacneengopien, sâc ijaha nonânfâc-jeŋic bajarenzepien. Moc e nonân-ticne manjaun ecnehuc e jahacne sahac mâmâc ecneocmu. ²⁹ Nîc moczi moc sahac-ticne râsi mi eecne, gume jaun ecnehuc jaha juekac, Kristozi kikefun ecnehuc juekac inuc; ³⁰ nânâc me sahac-ticnere tofafâc juŋgopenen hâcne. ³¹ “Irec hâcne ñic moczi neŋgoc mamac jahec-ticne beheç-jofarâ nonân-ticnerao qohotame jahe maŋ sahac mocjaha erâ junicmu.” ³² I dân soŋne, qame hukicne. Ine Kristo â Kikefun jahere muhuc mukopac. ³³ Ñoŋe ine ñic sasawa sahac-ŋeŋic jaun baengopien sâc ijaha nonânfâc-ŋeŋic

5:22: Fuf 3:16; Kol 3:18; Pet I 3:1 **5:23:** Kor I 11:3; Kol 1:18

5:25: Kol 3:19 **5:26:** Tit 3:5 **5:27:** Mi Mâ 45:13; Kor II 11:2

5:30: Efe 1:23; Kor I 6:15; Fuf 2:23 **5:31:** Fuf 2:24 **5:32:**

Bar 19:7

jaun bacjopanzipien. Â ñokac ine ñowefâc-ñenjić
aran bajarenzipien.

6

Nengoc mamac â naru motec jañere dân

¹ Naru motec ñoñe Wofunťe erâ nengoc
mamacfâc-ñenjić jañere dân renkenzipien. Izi
hata bianñe. ² “Go nengoc mamac jahecge
sâsec-jofazemec”, i sâcmutâc dân fekicne, erâ
biñedân-ticne zinjuc zuhuckerâ mukicne: ³ “Injuc
erâ mârenko damen zora juhâc qâhâmocmu.”
⁴ Mamac ñoñe naru motecfâc-ñenjić aaric
bâfuânzipinťe wiac kosa mi ejarenzipien. Ñoñe
mitio jaza bâtin â uñ sawan ejarehuc sonañ-
jopahapie sokanzipien.

Ñicbombon â kinan qaqa jañere dân

⁵ Kinnan qaqa ñoñe mâren ñicbombonfâc-ñenjić
aran bajarehuc, manñenjićzi qâzuc foha, Kristo
ecnengopien tinac, mana mezac ehuc micjenjić
renkenzipien. ⁶ Ñoñe ñicbombonfâc-ñenjić maizi
qambaran ejarepie honec-ñopapie biankeocte
mâcne, nâñe Kristore kinnan qaqa, injuc muhuc
Anutuzi hata muwec i manafec jaha âtenzipien.
⁷ Ñic jañere manasuhuc aricne, Wofunťe mana-
suhuc gie-ñenjić tatakic tâmiric banzipien. ⁸ Ñoñe
manaengopien, moc e kinnan qaqa me ñicbombon
juhuc wiac bianñe ehuc juocmu, e Wofunzi
okacne sâc ijaha bazucneocmu.

6:1: Kol 3:20 **6:2:** Wah 20:12 **6:3:** Sâc 5:16 **6:4:**
Kol 3:21; Jes 50:5; Muq 2:2; 3:11; 19:18; Sâc 6:7, 20–25; Mi Mâ 78:4
6:5: Kol 3:22–25; Tit 2:9, 10; Pet I 2:18 **6:8:** Kor II 5:10

⁹ Erâ ñicbomboñ ñoñe kinan qaqañ-ñeñic inuc jaha ehâmo-jarenzepiñ, ehuc mu imac mi ejarenzepiñ. Erâ zinuc mananzepeñ: Kinan qaqa â ñicbomboñ ine sambânko Wofun wirec-ñeñic jukac, e ra rowec ware rowec mi focnekac.

Râsi mi hohonene juengopien

¹⁰ Mutarahuc mupe: Wofuntao roweckepie tâpiri sâko-ticnezi ñoñero fotâcneme qaboc-ñeñichec junzepiñ. ¹¹ Erâ Anuturaonec sându maro zika wiac ro barâ juhapie Satanzi rucko râsi fisi-ñareme hâbi-ñeñic rorâ jâpenzepiñ. ¹² Ñoñe manangopien, nânâc râsi sahac biuchec jânehec zika qaqa mi eenngopenen, aricne, ñicbomboñ sâko â momori sanan, damen zi dapâc fokac irec gurin bapa, demon sâqocne sambân rurumanjo juengopien, jâne râsi enâreenngopien. ¹³ Irec Anuturaonec sându maro zika wiac ro bajuhuc zika damenjo qin herâ domahapie râsi jâne bâipiec-ñoparâ wisenzepiñ.

Momorire wiac bajuzo

¹⁴ Ñoñe kecziñuc domanzepeñ: Dâñ fâri qizec-nezi umbika-ñeñic eme jomanzepiñ, kinfâsâczi maruku- ñeñic ene rufanzepeñ, ¹⁵ wamare Binebian bazawiehuc badomanzepiñ, izi kikehuhu hepie hume âte sananjenngopien ezejec. ¹⁶ Erâ nenngocne sâko ine mamanasinzi maro- ñeñic eme damen sâc he bâfeñnerâ

6:9: Kol 4:1; Bin II 19:7; Apo 10:34 **6:10:** Kor I 16:13; Joh I 2:14 **6:11:** Efe 4:14; Kor II 10:4 **6:12:** Efe 2:2; Joh 14:30; Kol 1:13; Pet I 5:8, 9 **6:13:** Njic I 20:11 **6:14:** Jes 11:5; 59:17; Luk 12:35; Pet I 1:13; Tes I 5:8 **6:15:** Jes 52:7; 40:3, 9

domahapie sâqocne runere zoc tepe moteczi kisowarierâ hâpozejec. ¹⁷ Erâ wâc aenđu zâņene bâbâpiaņ hepie huzejec, â Mâroraonec zika, Anuture dân hâcne, i bajunzepieņ. ¹⁸ Ņoņe zâfo sâc Mârore tâpirio Wofuņ zuzuhuc jaha numucnehuc wâsickenzepieņ, erâ qâoma mi ehuc rucjaric-ņeņic banzepieņ, erâ hae sâc mitiņic guru jaņere nunumu gie banzepieņ wâc. ¹⁹ Erâ nore mâmâc numuhuc jupie Wofuņzi micnane baafeckeme Biņebiaņ soņsoņ fowec i asa feferaņko mutaniņkezepac. ²⁰ No irec biņe mumu kâpâcwâruo foekopaczi hâhâwic tâmiric mutaniņkepe sâckezejec.

Mumutara dân

(Kol 4:7–8)

²¹ Juju- nanere fuņne â gie baekopac i kâuc banzipiņte Tikikozi fârâ dân binaņ eņare-fâreocmu, e âgo biaņ-nâņec â Wofuņte kiņaņ qaqa micrerenhec. ²² Eki nâņere dân binaņ eņarehuc bubiaņ qaņareocte sorepe fakac hâcne. ²³ Anutu Mamac â Wofuņ Jesu Kristo eki âgofâc-nane űoņe wama bâfua-ņarehuc mamasasiņ-ņeņic basanaņkeme manjaunhec junzepieņ. ²⁴ Wofuņ-nâņec Jesu Kristo erao qohota sanaņkeenņgopieņ űoņerao aki anonoczi fozejec.

6:16: Pet I 5:9; Joh I 5:4 **6:17:** Tes I 5:8; Hos 6:5; Jes 11:4; 49:2; 51:16 **6:18:** Mat 26:41; Kol 4:2, 3 **6:19:** Kol 4:3; Tes II 3:1; Apo 4:29 **6:20:** Kor II 5:20; Kol 4:4 **6:21:** Apo 20:4; Kol 4:7; Tim II 4:12 **6:22:** Kol 4:7, 8 **6:24:** Pet I 1:8

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New
Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c